

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WILLIAMS

REUNIÓN REGULAR DEL CONSEJO DIRECTIVO

Reunión Regular, jueves 18 de julio de 2019 a las 6:30 p.m.

Centro de Colegio y Carreras
260 Eleventh Street, Williams, CA

AGENDA

1.0 LLAMADO AL ORDEN HORA: ____ P.M.

2.0 LISTA DE ASISTENTES

3.0 JURAMENTO DE LEALTAD

4.0 APROBACIÓN DE LA AGENDA

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

5.0 DISCUSIÓN PÚBLICA DE AUDIENCIA/VISITANTES - Cualquiera que desee dirigirse al Consejo Directivo sobre cualquier artículo relacionado a la escuela que no esté programado en esta agenda pero esté dentro de la jurisdicción del Consejo Directivo puede hacerlo en éste momento. Por favor diga su nombre y apellido. La reunión está siendo grabada y todos los comentarios están siendo registrados. El Consejo Directivo limita por norma a 3 minutos de exposición por persona y 20 minutos por artículo.

6.0 PRESENTACIONES

6.1 Actualización de construcción – Ben Threet de Stone Creek Engineering, Inc.

7.0 REPORTES DE ADMINISTRADORES

- 7.1 (p. 13) Amanda Zimmerman, Directora de Escuela Primaria.
- 7.2 Rosa Villaseñor, Coordinadora de SIG/Administradora de ELL.
- 7.3 Héctor González, Director de Escuela Primaria Superior.
- 7.4 (p. 15) Tim Wright, Director de Transporte, Operaciones y Mantenimiento.
- 7.5 (p. 16) Vangelis Bolias, Director de Tecnología.
- 7.6 Kristi Ward, Directora de Nutrición y Alimentos.
- 7.7 (p. 17) Mechele Coombs, Directora de Servicios Fiscales y de Rendición de Cuentas.
- 7.8 Dr. Edgar Lampkin, Superintendente del Distrito y Secretario del Consejo Directivo.

8.0 REPORTES DEL CONSEJO DIRECTIVO DE GRUPOS DE EMPLEADOS.

- 8.1 Empleados Certificados – Asociación de Maestros de Williams.
- 8.2 Empleados Clasificados - Asociación de Empleados Escolares de California, Capítulo #556.

9.0 ARTÍCULOS DE ACCIONES – CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO – Ciertos artículos, los cuales requieren de la revisión y aprobación del Consejo Directivo, son rutinarios puesto que no necesitan explicación, no son controversiales o repetitivos. Estos artículos recomendados están agrupados como artículos de consentimiento para aprobación automática una vez que la Presidente del Consejo Directivo determina que no hay ningún pedido de separar los artículos para su consideración independiente.

- 9.1 **ACTA DEL CONSEJO DIRECTIVO** – Pedido de aprobación del acta del Consejo Directivo
 - 9.1.1 (p. 18) 7 de mayo de 2019 (Reunión Especial)
 - 9.1.2 (p. 20) 16 de mayo de 2019 (Reunión Regular)
 - 9.1.3 (p. 28) 11 de junio de 2019 (Reunión Especial)
 - 9.1.4 (p. 30) 12 de junio de 2019 (Reunión Regular)
- 9.2 (p. 40) **CUENTAS/AUTORIZACIONES** – Pedido de aprobación de la lista de autorizaciones, nómina variable especial (V. Wright).
- 9.3 **RESÚMENES DE CUENTAS MENSUALES** – Solicitud de aprobación de resúmenes de cuentas

mensuales.

9.3.1 (p. 46) Informe del libro mayor de cuentas y conciliación bancaria de la cuenta de cheques de la Escuela Secundaria Williams preparado por Lucila Méndez, mayo de 2019.

9.4

CONTRATOS/ACUERDOS DE SERVICIOS.

9.4.1 (p. 52) Acuerdo de Programa de Empleo de Trabajo de Sitio entre la Oficina de Educación del Condado Butte y Distrito Escolar Unificado de Williams de 10 de junio de 2019-30 de junio de 2019.

9.4.2 (p. 57) Acuerdo de Programa de Empleo de Trabajo de Sitio entre la Oficina de Educación del Condado Butte y Distrito Escolar Unificado de Williams de 1 de julio de 2019-2 de agosto de 2019.

9.4.3 (p. 62) Chatfield and Associates ámbito de trabajo proveerá asistencia técnica a Distrito Escolar Unificado de Williams Año Escolar 2019-2020.

9.4.4 (p. 64) Acuerdo de Mantenimiento de Servicio de Telesilla con Siskiyow Elevator Company efectivo septiembre 2019 – septiembre 2021.

9.4.5 (p. 67) Programa de Servicios de Credencial Administrativo Preliminares Memorando de Entendimiento con la Oficina de Educación de Condado Placer 1 de junio de 2019 – 30 de junio de 2020.

9.4.6 (p. 70) Acuerdo de Servicios con *Centro Internacional para el Liderazgo en Educación-International Center for Leadership in Education (ICLE)* para *Liderazgo Personalizado e Apoyo Instructivo* -Personalized Leadership & Instructional Coaching por 10 días, 2019-2020.

9.4.7 (p. 72) Acuerdo de Servicios con *Centro Internacional para el Liderazgo en Educación -International Center for Leadership in Education (ICLE)* para Componente 1: Equipos de datos para el aprendizaje – Parte 1 por 8 días, 2019-2020.

9.4.8 (p. 74) Acuerdo de Servicios con *Centro Internacional para el Liderazgo en Educación-International Center for Leadership in Education (ICLE)* para Componente 1: Equipos de datos para el aprendizaje – Parte 2 por 12 días, 2019-2020.

9.4.9 (p. 76) Memorando de Entendimiento entre el Departamento de Policía de Williams y Distrito Escolar Unificado de Williams Año Escolar 2019-2020

9.4.10 (p. 77) Primera Enmienda para Acuerdo entre Lindamood-Bell Learning Processes, Inc. y Distrito Escolar Unificado de Williams.

9.4.11 (p. 79) Acuerdo para Oficina de Educación de Condado Placer Servicios de Consultoría para *Apoyo a la Intervención en Comportamiento Positivo*- Positive Behavior Intervention Support (PBIS) Fechas de Entrenamiento, 2019-2020.

9.4.12 (p. 83) Cambie la orden # 103-99R1 para Clark / Sullivan Construction para el edificio Williams MP.

9.4.13 (p. 87) Cambie la orden # 105-99 para Clark / Sullivan Construction para el edificio Williams MP.

9.4.14 (p. 98) Cambie la orden # 109-99 para Clark / Sullivan Construction para el edificio Williams MP.

9.4.15 (p. 101) Cambie la orden # 110-99 para Clark / Sullivan Construction para el edificio Williams MP.

9.4.16 (p. 104) Cambie la orden # 111-99 para Clark / Sullivan Construction para el edificio Williams MP.

9.4.17 (p. 107) Confirmación a Wilmington Trust de que el Distrito Escolar Unificado de Williams ha provisto adecuadamente en su presupuesto anual para el pago de los Pagos de Arrendamiento.

9.4.18 (p. 108) Certificación escrita para Wilmington Trust que establece el cumplimiento de las disposiciones de las Sección 5.7 del Contrato de arrendamiento.

9.5 (p. 109) **ÓRDENES DE COMPRA DE RUTINA**

Orden de Compra #	Proveedor	Cantidad
PO20-00032	Colusa County Office of Education	\$1,040,707.00
PO20-00031	Dubuque Bank and Trust	\$ 168,000.00
BPO20-00009	Garcia Hernandez Sawhney LLP	\$ 150,000.00
PO20-00004	Houghton-Mifflin Harcourt	\$ 111,780.00
PO20-00003	Renaissance Learning	\$ 81,943.20
PO20-00035	Colusa County Office of Education	\$ 57,600.00
BPO20-00008	Fagen Friedman & Fulfroost LLP	\$ 50,000.00
BPO20-00005	Recology Butte Colusa Counties	\$ 36,000.00

PO20-00033	Colusa County Office of Education	\$ 30,380.31
BPO20-00004	City of Williams	\$ 29,352.00
PO20-00040	JV Manufacturing Inc	\$ 37,697.34
R20-00082	PG&E	\$ 66,800.00

- 9.6 **APROBACIÓN DE REPORTES DE DEBER ADICIONAL / VOLUNTARIOS / PERSONAL ESTUDIANTIL** - Pedido de aprobación de artículos del personal relacionados a reportes del Personal de Deber Adicional, Voluntarios y Estudiantil. (R. Cranford).

Clasificación	Posición	Estatus	Nombre
Grupo Sustituto	Custodio/Asistente de Cocina/Supervisor de Estudiantes	Vacante	
Deber Adicional	Asistente de Entrenador de Equipo Principal de Futbol Americano	Vacante	
Deber Adicional	Asistente de Entrenador de Equipo Junior de Futbol Americano	Ocupada	Brian Darden

- 9.7 **APROBACIÓN DE REPORTE DE PERSONAL CERTIFICADO / CLASIFICADO / CONFIDENCIAL** – Pedido de aprobación de artículos del personal relacionados a reportes del personal Certificado, Clasificado y Confidencial (R. Cranford).

Clasificación	Posición	Estatus	Nombre
Administración Certificada	Director de Secundaria	Ocupada	Dr. Mary Ponce
Certificada	Maestro de Música de Secundaria	Vacante	
Certificada	Especialista de Salud	Vacante	
Certificada	Especialista de Salud	Renuncia	Elisa Garcia
Confidencial	Enlace de Distrito	Vacante	
Clasificada	Paraeducadora ASES	Vacante	
Clasificada	Custodio	Vacante	
Clasificada	Custodio	Renuncia	Sergio Ibarra Hernandez
Acuerdo de Servicios Variables	Coordinadora de Internados	Ocupada	Estefania Guillen-Aceves

- 9.8 **APROBACIÓN DE MINUTOS DE INSTRUCCIÓN / CRONOGRAMAS DE CLASE / CRONOGRAMAS MAESTROS.**

- 9.8.1 (p. 134) 2019-2020 Williams Elementary School Minutos de Instrucción
 9.8.2 (p. 135) 2019-2020 Williams Upper Elementary School Minutos de Instrucción
 9.8.3 (p. 136) 2019-2020 Williams Jr/Sr High School Minutos de Instrucción
 9.8.4 (p. 137) 2019-2020 Mid Valley Continuation Minutos de Instrucción
 9.8.5 (p. 138) 2019-2020 Williams Elementary Programa de Horario Principal
 9.8.6 (p. 139) 2019-2020 Williams Upper Elementary Programa de Horario Principal
 9.8.7 (p. 140) 2019-2020 Williams Jr/Sr High School Programa de Horario Principal

- 9.9 **APROBACIÓN DE GUÍAS DEL ESTUDIANTE**

- 9.9.1 Ninguno.

- 9.10 **APROBACIÓN DE PEDIDOS DE TRANSFERENCIAS ENTRE DISTRITOS**

- 9.10.1 (p. 141) Lista actualizada de Transferencias entre Distritos de 2019-20.

- 9.11 **APROBACIÓN DE POLÍTICAS DEL CONSEJO DIRECTIVO (PCD), REGLAMENTOS ADMINISTRATIVOS (RA), DOCUMENTOS (D) Y NORMAS DEL CONSEJO DIRECTIVO (NCD)**

- 9.11.1 (p. 146) Revisado E (1) 3541.1 Transportación para Excursiones Relacionados con la Escuela

- 9.12 **APROBACIÓN DE PEDIDOS DE VIAJES DE ESTUDIO**

- 9.12.1 Ninguno.

- 9.13 **APROBACIÓN DE DESECHO DE LIBROS, EQUIPAMIENTO Y SUMINISTROS**

- 9.13.1 (p. 147) Venta y/o Desecho de Equipamiento de Cafetería

- 9.14 **APROBACIÓN DE MIEMBROS DE CONSEJO DE SUPERVISIÓN DEL BONO DE LOS CIUDADANOS**

- 9.14.1 (p. 148) Miembros De Consejo De Supervisión Del Bono De Los Ciudadanos del Distrito Escolar Unificado de Williams

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.0

ARTÍCULOS DE ACCIÓN - ASUNTOS NUEVOS - El protocolo para los artículos de acción incluye una presentación del personal, preguntas del Consejo Directivo, contribución del público, cierre de la contribución del público, deliberación del Consejo Directivo, y votación del Consejo Directivo. Durante la contribución del público habrá un tiempo límite de 3 minutos por persona.

10.1 Consideración y posible acción con respecto a la aprobación y nominación del presidente de la Mesa pro tempore para 2019.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.2 (p. 149) Consideración y posible acción con respecto a la aprobación del Calendario de Asistencia de Distrito revisado para Año Escolar 2019-2020

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.3 (p. 150) Consideración y posible acción con respecto a la aprobación del compromiso de seguro bono municipal con Build America Mutual Assurance Company.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.4 (p. 185) Consideración y posible acción respecto a la aprobación Proyecto 1Million términos y condiciones y Certificado de Entendimiento para aparatos gratuitos y servicios de internet inalámbrico para el uso de estudiantes de secundaria.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.5 (p. 202) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del Acuerdo Provisional entre Administración Confidencial y Distrito Escolar Unificado de Williams.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.6 (p. 204) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del Acuerdo de Divulgación Público Negociado entre Distrito Escolar Unificado de Williams y Administración Confidencial.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.7 (p. 215) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del Acuerdo Provisional entre Administración Certificado y Distrito Escolar Unificado de Williams.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.8 (p. 216) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de Acuerdo de Divulgación Público Negociado entre Distrito Escolar Unificado de Williams y Administración Certificado.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.9 (p. 226) Consideración y posible acción respecto a la adopción de viajes de fuera del estado y Órdenes de compra de Tim Wright.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.10 (p. 228) Consideración y posible acción respecto a la adopción de la exploración y viabilidad de un medida de fianza de la instalación para el Distrito Escolar Unificado de Williams.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.11 (p. 229) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #01-071819: Resolución de la Mesa Directiva para Aprobar el Desarrollo Formal de Aventura de Aprendizaje en el Extranjero (OLA).**

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.12 (p. 233) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de descripción de trabajo de Coordinadora de Internado y colocación de sueldos.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

10.13 (p. 237) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de Maestro en Tarea Especial Aprendiz del Idioma Ingles/ descripción de trabajo Especialista de Doble Inmersión.

Acción _____ **Moción** _____ **Apoyada** _____ **Sí** _____ **No** _____
Lista de Asistentes: **Abstuvo** _____ **Ausente** _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

11.0 COMENTARIOS DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO

12.0 ARTÍCULOS DE DISCUSIÓN

12.1 Reunión especial de la Junta para la construcción, 6 de agosto o 13 de agosto, 2019.

13.0 ARTÍCULOS INFORMATIVOS Y REPORTES

13.1 (p. 239) Western Association of Schools and Colleges (WASC) informe del consejo visitante a medio ciclo.
 13.2 (p. 260) Informe trimestral de quejas de uniformes Williams de abril a junio de 2019

14.0 CORRESPONDENCIA

14.1 (p. 262) Carta de la Educación de la Oficina del Condado de Colusa con respecto a la participación en el 2018-19 North Central Counties Professional Learning Network (NCCPLN).

15.0 FECHAS DE PRÓXIMAS REUNIONES

15.1 15 de agosto de 2019 (Reunión Regular)
 15.2 12 de septiembre de 2019 (Reunión Regular)
 15.3 17 de octubre de 2019 (Reunión Regular)

16.0 AGENDA PENDIENTE – Éste es el momento de agregar futuros artículos a la Agenda Pendiente.

16.1 Ninguno

17.0 CONVOCATORIA A SESIÓN CERRADA HORA: ____ P.M.
En la Sesión Cerrada se tratarán los siguientes temas:

- 17.1 Disciplina/Despido/Suspensión de Empleado Público (Código de Gobierno 54957)
- 17.2 Conferencia con el Negociador Laboral (Código de Gobierno 54957.6)
 Superintendente Dr. Edgar Lampkin, Directora de Servicios Fiscales Mechele Coombs y Representación Legal.
 - 17.2.1 Empleados Certificados – WTA.
 - 17.2.2 Empleados Clasificados – CSEA Capítulo #556.

18.0 REANUDAR LA SESIÓN ABIERTA HORA: ____ P.M.
Medida Tomada Durante la Sesión Cerrada:

18.1 Disciplina/Despido/Suspensión de Empleado Público (Código de Gobierno 54957)

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

18.2 Conferencia con Negociadores Laborales (Código de Gobierno 54957.6).
 Superintendente Dr. Edgar Lampkin, Directora de Servicios Fiscales Mechele Coombs y Representación Legal.

- 18.2.1 Empleados Certificados – WTA.
- 18.2.2 Empleados Clasificados – CSEA Capítulo #556.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

19.0 SUSPENSIÓN HORA: ____ P.M.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

El Distrito Escolar Unificado de Williams, sirviendo a Individuos con Necesidades Especiales en conformidad con la ley para estadounidenses con discapacidades, alienta a aquellos con discapacidades a participar plenamente del proceso de reunión pública. Si usted necesita acomodaciones o modificaciones relacionadas a su discapacidad, incluyendo asistencia y servicios auxiliares para poder participar en la reunión del Consejo Directivo, debe notificar por escrito a la oficina del Superintendente antes de la reunión regular para poder llevar a cabo todo esfuerzo razonable para acomodar sus necesidades.

Documentos de la Agenda: Según lo establecido en SB 343, los documentos de la agenda distribuidos al Consejo Directivo con menos de 72 horas antes de la reunión estarán disponibles para inspección pública en la Oficina del Distrito Escolar Unificado de Williams ubicado en 499 Marguerite Street, Suite C, Williams, California.

LA PRÓXIMA REUNIÓN PROGRAMADA DEL CONSEJO DIRECTIVO SERÁ EL JUEVES, 15 de agosto de 2019 a las 6:30 PM.